

### 踊り連

8月14日(日) 岡谷太鼓祭り「MINAKOI わっさか」にふれあい踊り連として参加しました。流し踊り部門で、「どんどこ踊り」「GOTTA みなこい(盆唄)」を楽しく踊ることが出来ました。

途中、観光客や市民の方が飛び入りで一緒に踊って下さいました。

ご協力ありがとうございました。



岡谷市民新聞社 提供

### ぶどう狩り

10月1日(土) 塩尻市の土田園において「ぶどう狩り」を行ないました。みなさん、ナイアガラを味わいながら、記念写真を撮ったり、おしゃべりしたり、自由時間を楽しんでいました。

交流会では、体操・踊り、ビンゴゲームを楽しみました。



♪うさぎ追いし かの山  
小ぶなつりし かの川〜♪

「ふるさと」を手話で発表

みんなで「大阪すずめ」をおどりました。

### 福祉バザー

福祉バザーにご協力ありがとうございました。10月29日(土) 諏訪湖ハイツで福祉バザーを行ないました。

売上金は 560,346 円でした。

売上金は、障害者団体への助成、岡谷市障害者福祉推進実行委員会事業や、基金の積みたてなど障害者福祉のために有効に活用させていただきます。

たくさんの善意の品物をご提供と、お買いあげいただきありがとうございました。



### 主な内容 CONTENTS

障害者福祉推進実行委員会だより……………	22
ボランティア保険のすすめ……………	23
ボランティア連絡協議会研修会……………	24
要約筆記をご存知ですか・尊い善意……………	25

### スローガン

みんなで築く  
みんなの福祉  
(あした)  
みんなの未来



### 障害者作品展覧会

11月16日(水)～30日(水)

諏訪湖ハイツロビーに於いて、市内障害者施設・団体の活動を理解していただくためのパネル展示や、障害のある方々が日ごろの生活訓練や趣味を活かした活動の中で作りあげた作品の展示を行ないました。

書道や写真など多くの作品を見ていただきました。

ご理解ご協力ありがとうございました。



●発行・編集●

岡谷市社会福祉協議会  
〒394-0081  
岡谷市長地権現町4-11-50  
☎ 24-2121  
☎ 24-3555

\* ホームページアドレス  
www.okaya-shakyo.or.jp

\* メールアドレス  
info@okaya-shakyo.or.jp

# 平成 23 年度 岡谷市障害者福祉推進実行委員会だより

## 第8回 ふれあい祭り & ボランティア祭り (in 諏訪湖ハイツ)

(このお祭りは、市民と障害のある方との交流と、ボランティアへの理解・啓発を目的として開催しています)

10月15日(土)8回目にして初めての雨になってしまいましたでしたが、約700人のみなさんにご来場いただき開催しました。

各コーナーも全て雨の日仕様に変更し、狭い会場になってしまいましたが、工夫しながら楽しんでいただきました。

屋内は初めての体験で、戸惑いもありましたが「雨の日でも、楽しかったよ」という参加者のみなさんからの声を聞き、本当に嬉しくなりました。

来年度も、多くの皆様のご協力をよろしくお願い致します。



星の会による沖縄舞踊



東部中学校吹奏楽部の演奏



傾聴みみずくのお話サロン



みんな一緒に元気に体操!



菊間流舞踊研究所の華麗な舞



大人気のカレーライス

## 障害者生活支援事業

障害者及び障害児がその能力適正に応じ、自立した日常生活を営むことが出来るように利用者の状況に応じた、生活訓練事業・芸術文化講座開催事業・スポーツ教室開催事業・スポーツ大会開催事業(福祉大運動会等)を実施しています。

23年度は、障害のある方がみんなで楽しめる初企画として、6団体(虹の家・ひだまりの家・岡谷市身体障害者福祉協会・エコファおかや・希望の里つばさ・岡谷市手をつなぐ親の会)が協力し「文化のつどい」を開催、多くの方に参加していただき、とても好評でした。



トールペイント

すてきな壁かざりが出来上がりました。



絵手紙

傑作がいっぱい!!



福祉大運動会



みんなで楽しく体を動かしましょう!!  
日ごろの運動不足を解消、体をしっかり動かせました。



神谷ありこさんと一緒に歌いましょう!!  
大好きな曲をリクエストして、みんなで思いっきり歌いました。



サウンドテーブルテニス&スルネットテニス  
分かりやすいルールで、初心者の方にも、楽しんでいただきました。

# ボランティア活動保険をご存知ですか？



ボランティア保険は、福祉・環境保護・災害救助ボランティア・NPO 活動などボランティア活動中におこる様々な事故を補償する保険です。安心して活動するためにも早めの手続をお勧めしています。

## ☆加入できる人は…

個人ボランティア、ボランティアグループ・団体、NPO 法人またはその所属の無償のボランティア（ただし、社会福祉協議会に登録または委嘱されることが必要です。）

※複数のボランティア団体等に在籍されている方はどこか1つの団体での加入のみで結構です。

（複数口加入の場合でも補償はいずれか1口のみとなります。）

※対象とならないボランティア活動もありますので詳しくはお問合せください。

## ☆補償期間は…（平成24年度の場合）

平成24年4月1日～平成25年3月31日（中途加入の場合は加入翌日から平成25年3月31日まで）

## ☆加入手続きは…

社会福祉協議会窓口へ印鑑、保険料、団体の場合は加入者名簿を持参してお越しください。

（平成24年度の加入申込受付は3月初旬頃から開始予定です。）

## ☆補償の対象となる事故は…

- ・ 傷害事故…（例）清掃ボランティア活動中に転んでけがをした。  
ボランティア活動に向かう途中に交通事故にあった。 など…
- ・ 賠償事故…（例）家事援助ボランティア活動中に誤って花瓶を落とした。  
入浴ボランティア活動中に誤ってお年寄りにケガをさせた。 など…



詳しくは市社協へお問合せください。 TEL 24-2121

## おかやボランティア連絡協議会

# 第9回 ボランティアセミナーのお知らせ

今回のセミナーは講師に八ヶ岳メンタルヘルスサポート院長の戸田真先生をお迎えし、こころの健康をテーマに講演していただきます。

戸田先生は“からだは風邪をひくなら、こころも風邪をひく”を基本的な考えとされ、各地で講演活動をされています。こころの病は、誰にでも起こりうることだと言われていています。こころの病を理解し、どう対応するのがいいのかを学びませんか？

参加費無料でどなたでも参加いただけますので、多くの皆様のご来場をお待ちしています！

- ★日 時 平成24年3月24日（土）午後3時～4時30分
- ★会 場 おかや総合福祉センター（諏訪湖ハイツ）大会議室
- ★内 容 「こころを病むってどんなこと？ ～こころの病の理解と対応～」
- ★講 師 医療法人 八ヶ岳メンタルヘルスサポート院長 戸田 真 先生
- ★その他 手話・要約筆記通訳がつかます。

参加費無料



詳しくは下記までお問合せください。

- おかやボランティア連絡協議会 27-7320（矢崎）
- 岡谷市社会福祉協議会 24-2121

## ◆要約筆記をご存知ですか？ 要約筆記グループ岡谷「つぼみ」紹介◆

耳の不自由な方のためのコミュニケーション手段は、手話が一般的に知られていますが、誰もが手話を理解できるとは限りません。

要約筆記は、耳の不自由な方のために話し手の内容をつかみ、それを要約し文字情報として伝える、コミュニケーション支援のひとつです。

通訳方法には、手で書いて伝える「手書き」とパソコンに入力して伝える「パソコン」の2種類があります。利用者が少人数の場合はノートテイクやパソコンの表示画面で、大きな会場ではスクリーンに文字を映し出し、情報を伝えます。また、私達には守秘義務も課せられています。手書きとパソコンそれぞれのグループに分かれ、勉強会を開き、技術の向上をはかっています。近年、市政懇談会、健康に関する講演会などに要約筆記通訳をつけていただく機会も増えてきましたが、さらに多くの方に要約筆記について知っていただきたいと思います。聴覚障害者のみならず、聞こえに不自由を感じているすべての方に、ぜひ要約筆記通訳を活用していただきたいと思います。



パソコン要約筆記



手書き要約筆記

ご家庭に使用しない、FAX用の感熱記録紙（B4の感熱ロール紙）がありましたらいただけませんか。

手書き要約筆記の学習会や、通訳の時に使わせていただきます。

今までに、寄付していただいたロール紙は、全て使用させていただきました。ありがとうございました。

岡谷市の「要約筆記者派遣制度」は耳の不自由な方の社会参加を支援するための制度です。病気・事故等による中途失聴者や、難聴者、加齢等で耳が聞こえにくくなりコミュニケーションに不自由を感じている方が会議・講演会などに参加したいとき要約筆記通訳を依頼することができます。

要約筆記・要約筆記者の派遣制度について詳しく知りたい方はお気軽にご相談、お問合せください。

問合せ 市社協 TEL 24-2121 FAX 24-3555

### 福祉機器リサイクル事業

#### 差しあげます

ご家庭で不要になった福祉機器を必要な方に仲介する事業です。

交渉、品物のやり取りは当人同士で行ないます。登録期間は3ヶ月です。

#### No.32 介護ベッド (1年ほど使用)

問合せ市社協

TEL 24-2121

FAX 24-3555

- 尊い善意をありがとうございます  
平成23年12月1日～24年1月31日
- 福祉基金へ
    - 河西勝則様 松島秀雄様 加藤裕子様
    - 横内好美様 深沢利雄様
  - ボランティアセンターへ
    - 使用済みプリペイドカード
    - 匿名3名様
    - ウエス 匿名様
    - 使用済み切手
    - 生涯学習課様 トラスコ中山様
    - 理容生活衛生同業組合岡谷下諏訪支部様
    - 片倉為久子様 荒井貞子様
    - 神明小学校様 (株)岡谷中部建設様
    - 諏訪たばこ販売協同組合
    - 岡谷地区たばこ組合様
    - 駒沢地区社協様 丸山君江様
    - 田中健正様 岡谷商工会議所様
    - 間下地区社協様 匿名2名様
    - 岡谷東部中学校ボランティア委員会様
    - タオル・手ぬぐい他
    - 堀内恵子様
    - 諏訪たばこ販売協同組合
    - 岡谷地区たばこ組合様
    - 長野県退職公務員連盟諏訪支部様
    - オムツ・尿とりパット
    - 増沢保典様 匿名様